

**Ogłoszenie o zamówieniu
Usługi
Tłumaczenia pisemne i ustne**

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: NARODOWY BANK POLSKI

1.4) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000002223

1.5) Adres zamawiającego

1.5.1.) Ulica: ul. Świętokrzyska 11/21

1.5.2.) Miejscowość: Warszawa

1.5.3.) Kod pocztowy: 00-919

1.5.4.) Województwo: mazowieckie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL911 - Miasto Warszawa

1.5.9.) Adres poczty elektronicznej: dkrzwpo2@nbp.pl

1.5.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: www.nbp.pl

1.6.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - osoba prawna, o której mowa w art. 4 pkt 3 ustawy (podmiot prawa publicznego)

1.7.) Przedmiot działalności zamawiającego: Inna działalność

polityka pieniężna

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Ogłoszenie dotyczy:

Zamówienia publicznego

2.2.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.3.) Nazwa zamówienia albo umowy ramowej:

Tłumaczenia pisemne i ustne

2.4.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-78746ca3-b6a1-40b6-afa0-f6450fed5c8c

2.5.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00441819

2.6.) Wersja ogłoszenia: 01

2.7.) Data ogłoszenia: 2026-09-16

2.8.) Zamówienie albo umowa ramowa zostały ujęte w planie postępowań: Nie

2.11.) O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wyłącznie wykonawcy, o których mowa w art. 94 ustawy: Nie

2.14.) Czy zamówienie albo umowa ramowa dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Nie

2.16.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 2 ustawy

SEKCJA III – UDOSTĘPNIANIE DOKUMENTÓW ZAMÓWIENIA I KOMUNIKACJA

3.1.) Adres strony internetowej prowadzonego postępowania

<https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-78746ca3-b6a1-40b6-afa0-f6450fed5c8c>

3.2.) Zamawiający zastrzega dostęp do dokumentów zamówienia: Nie

3.4.) Wykonawcy zobowiązani są do składania ofert, wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, oświadczeń oraz innych dokumentów wyłącznie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej: Tak

3.5.) Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami - adres strony internetowej: <https://e-zamowienia.nbp.pl>

3.6.) Wymagania techniczne i organizacyjne dotyczące korespondencji elektronicznej: 1) Komunikacja odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej na Platformie Zakupowej NBP pod adresem <https://e-zamowienia.nbp.pl>.

2) Wykonawca na Platformie Zakupowej NBP bez zalogowania może zapoznać się z dokumentacją postępowania oraz zadać pytanie do Zamawiającego.

3) Warunkiem przystąpienia do postępowania i złożenia oferty jest posiadanie konta na platformie MarketPlanet. Warunkiem założenia konta jest przesłanie wniosku do operatora platformy MarketPlanet poprzez stronę <https://oneplace.marketplanet.pl> Proces akceptacji wniosku z poprawnie wprowadzonymi danymi trwa do 24 godzin w dni robocze.

4) Złożenie oferty w postępowaniu możliwe jest tylko przez wskazaną Platformę Zakupową NBP.

5) Platforma dopuszcza załączanie plików o wielkości do 95 MB.

6) Zalecane formaty plików: .pdf, .doc, .xlsx, .zip. W przypadku niemożności dołączenia plików w innych formatach zaleca się skompresowanie plików do paczki .zip oraz dołączenie ich do systemu.

7) Oznaczenie czasu odbioru danych przez Platformę: data oraz dokładny czas (hh:mm:ss) generowany wg czasu lokalnego serwera synchronizowanego odpowiednim źródłem czasu - zegarem Głównego Urzędu Miar.

8) W postępowaniu ofertę oraz oświadczenie z art. 125 ust. 1 Pzp składa się pod rygorem nieważności w formie elektronicznej (tj. w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym) lub w postaci elektronicznej opatrzonej podpisem zaufanym lub podpisem osobistym.

9) Wymagania sprzętowo-aplikacyjne umożliwiające pracę na Platformie oraz pozostałe szczegółowe informacje w ww. zakresie zawarte są w załączniku nr 1 i 2 do SWZ.

10) Pozostałe informacje:

a) Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa wykonawca przekazuje w pliku wydzielonym i oznaczonym na Platformie jako „niejawny”.

b) W przypadku podpisania pliku podpisem zewnętrznym, konieczne jest wysłanie pary plików: pliku podpisanego i pliku zawierającego podpis.

c) Pierwsza czynność podpisania oferty kwalifikowanym podpisem lub podpisem osobistym może wymagać zainstalowania dedykowanego rozszerzenia do aplikacji Szafr oraz oprogramowania Java, oraz konieczności administracyjnego odblokowania systemu na komputerze przez administratorów informatycznych wykonawcy. Aby podpisać ofertę podpisem zaufanym należy posiadać Profil Zaufany, który umożliwi podpisywanie plików.

11) W przypadku problemów z obsługą konta w szczególności: z założeniem konta, zalogowaniem się na konto, złożeniem ofert/wniosków, komunikacją z Zamawiającym za pośrednictwem konta - wszelkie pytania i prośby o wyjaśnienie prosimy kierować do operatora platformy MarketPlanet za pomocą następujących kanałów komunikacji (od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 17:00):

- Telefonicznie pod numerem: +48 (22) 25 72 223

- Czat pod adresem: <https://oneplace.marketplanet.pl>

- E-mail: oneplace@marketplanet.pl

3.8.) Zamawiający wymaga sporządzenia i przedstawienia ofert przy użyciu narzędzi elektronicznego modelowania danych budowlanych lub innych podobnych narzędzi, które nie są ogólnie dostępne: Nie

3.12.) Oferta - katalog elektroniczny: Nie dotyczy

3.14.) Języki, w jakich mogą być sporządzane dokumenty składane w postępowaniu:

polski

SEKCJA IV – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

4.1.) Informacje ogólne odnoszące się do przedmiotu zamówienia.

4.1.1.) Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono konsultacje rynkowe: Nie

4.1.2.) Numer referencyjny: SEZ/DKRZ-WPO2-JM-241-0268/DZ/26

4.1.3.) Rodzaj zamówienia: Usługi

4.1.4.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

4.1.8.) Możliwe jest składanie ofert częściowych: Nie

4.1.13.) Zamawiający uwzględnia aspekty społeczne, środowiskowe lub etykiety w opisie przedmiotu zamówienia: Nie

4.2. Informacje szczegółowe odnoszące się do przedmiotu zamówienia:

4.2.2.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonywanie:

- 1) pisemnych tłumaczeń materiałów przekazywanych Wykonawcy przez Zamawiającego, z języka polskiego na język angielski (w tym przysięgłych), z języka angielskiego na język polski (w tym przysięgłych), z języka polskiego na język ukraiński oraz z języka ukraińskiego na język polski oraz z języka niemieckiego na język polski;
2) ustnych tłumaczeń z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski.

4.2.6.) Główny kod CPV: 79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

4.2.7.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

4.2.8.) Zamówienie obejmuje opcje: Nie

4.2.10.) Okres realizacji zamówienia albo umowy ramowej: 36 miesiące

4.2.11.) Zamawiający przewiduje wznowienia: Nie

4.2.13.) Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu wykonawcy zamówień na podobne usługi lub roboty budowlane: Nie

4.3.) Kryteria oceny ofert

4.3.2.) Sposób określania wagi kryteriów oceny ofert: Punktowo

4.3.3.) Stosowane kryteria oceny ofert: Kryterium ceny oraz kryteria jakościowe

Kryterium 1

4.3.5.) Nazwa kryterium: Cena

4.3.6.) Waga: 55

Kryterium 2

4.3.4.) Rodzaj kryterium:

organizacja, kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

4.3.5.) Nazwa kryterium: Liczba tłumaczy dedykowanych do realizacji zamówienia

4.3.6.) Waga: 15

Kryterium 3

4.3.4.) Rodzaj kryterium:

organizacja, kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia

4.3.5.) Nazwa kryterium: Doświadczenie tłumaczy dedykowanych do realizacji zamówienia

4.3.6.) Waga: 30

4.3.10.) Zamawiający określa aspekty społeczne, środowiskowe lub innowacyjne, żąda etykiet lub stosuje rachunek kosztów cyklu życia w odniesieniu do kryterium oceny ofert: Nie

SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW

5.1.) Zamawiający przewiduje fakultatywne podstawy wykluczenia: Tak

5.2.) Fakultatywne podstawy wykluczenia:

Art. 109 ust. 1 pkt 4

Art. 109 ust. 1 pkt 7

Art. 109 ust. 1 pkt 8

Art. 109 ust. 1 pkt 9

Art. 109 ust. 1 pkt 10

5.3.) Warunki udziału w postępowaniu: Tak

5.4.) Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu.

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej:

1) Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności

jest krótszy – w tym okresie, należycie wykonał, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych wykonuje, co najmniej:

A. 24 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego, w tym:

- a) 4 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego w kombinacji językowej: język polski - język angielski, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 20 stron rozliczeniowych tekstu*;
- b) 4 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego w kombinacji językowej: język angielski - język polski, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 20 stron rozliczeniowych tekstu*;
- c) 4 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego w kombinacji językowej: język polski – język ukraiński, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 20 stron rozliczeniowych tekstu*;
- d) 4 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego w kombinacji językowej: język ukraiński – język polski, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 20 stron rozliczeniowych tekstu*;
- e) 4 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego w kombinacji językowej: język niemiecki – język polski, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 20 stron rozliczeniowych tekstu*;
- f) 2 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji językowej: język polski - język angielski, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 5 stron rozliczeniowych tekstu**;
- g) 2 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego przysięgłego w kombinacji językowej: język angielski - język polski, przy zastrzeżeniu, że pojedyncze zamówienie nie może obejmować przetłumaczenia mniej niż 5 stron rozliczeniowych tekstu**;

B. 5 zamówień na usługę tłumaczenia pisemnego z wskazanych jako ppkt A lit a-e oraz 2 zamówienia na usługę tłumaczenia pisemnego przysięgłego z wskazanych jako ppkt A lit f-g – muszą dotyczyć co najmniej jednego spośród niżej wymienionych zakresów tematycznych:

- a) stabilność finansowa,
- b) polityka pieniężna (w tym instrumenty polityki pieniężnej),
- c) modelowanie makroekonomiczne,
- d) zarządzanie rezerwami walutowymi,
- e) zarządzanie ryzykiem operacyjnym i finansowym,
- f) rachunkowość,
- g) system płatniczy,
- h) systemy informatyczne,
- i) cyberbezpieczeństwo
- j) edukacja ekonomiczna i PR,
- k) działalność emisyjna (produkcja banknotów i monet), obieg gotówkowy), zapobieganie fałszerstwom znaków pieniężnych,
- l) technologie informatyczne w systemie bankowym,
- m) aspekty prawne związane z szeroko rozumianym funkcjonowaniem banku centralnego,
- n) zarządzanie zasobami ludzkimi,
- o) audyt wewnętrzny,
- p) bezpieczeństwo banku centralnego,
- q) współpraca techniczna NBP z bankami państw rozwijających się.

C. 8 zamówień na usługę tłumaczenia ustnego, w tym co najmniej:

- a) 4 zamówienia muszą obejmować tłumaczenie symultaniczne z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski, przy zastrzeżeniu, że każde z wykazanych zamówień powinno obejmować tłumaczenie w łącznym czasie nie krótszym niż 2 bloki tłumaczeniowe (4 godziny każdy blok);
- b) 4 zamówienia muszą obejmować tłumaczenie konsekutywne z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski, przy zastrzeżeniu, że każde z wykazanych zamówień powinno obejmować tłumaczenie w łącznym czasie nie krótszym niż 2 bloki tłumaczeniowe (4 godziny każdy blok);

D. 2 zamówienia na usługę tłumaczenia symultanicznego oraz 2 zamówienia na usługę tłumaczenia konsekutywnego z wskazane w ppkt C muszą dotyczyć co najmniej jednego spośród niżej wymienionych zakresów tematycznych:

- a) stabilność finansowa,
- b) polityka pieniężna (w tym instrumenty polityki pieniężnej),
- c) modelowanie makroekonomiczne,
- d) zarządzanie rezerwami walutowymi,
- e) zarządzanie ryzykiem operacyjnym i finansowym,
- f) rachunkowość,
- g) system płatniczy,
- h) systemy informatyczne,
- i) edukacja ekonomiczna i PR,
- j) działalność emisyjna (produkcja banknotów i monet), obieg gotówkowy, zapobieganie fałszerstwom znaków pieniężnych,
- k) technologie informatyczne w systemie bankowym,
- l) aspekty prawne związane z szeroko rozumianym funkcjonowaniem banku centralnego,
- m) zarządzanie zasobami ludzkimi,
- n) audyt wewnętrzny,
- o) bezpieczeństwo banku centralnego,
- p) współpraca techniczna NBP z bankami państw rozwijających się.

2) Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że dysponuje lub będzie dysponować osobami, które zostaną skierowane do realizacji zamówienia, tj.:

- a) co najmniej 4 tłumaczami posiadającymi wykształcenie wyższe na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język angielski, przy czym każdy z nich wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne z języka polskiego na

- język angielski obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt B ;
- b) co najmniej 4 tłumaczami posiadającymi wykształcenie wyższe na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana, oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka angielskiego na język polski, przy czym każdy z nich wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne z języka angielskiego na język polski obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w pkt B ;
- c) co najmniej 2 tłumaczami posiadającymi wykształcenie wyższe na kierunku filologia ukraińska lub lingwistyka stosowana lub slawistyka, oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 5 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka ukraińskiego na język polski, przy czym każdy z nich wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne z języka ukraińskiego na język polski obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt B ;
- d) co najmniej 2 tłumaczami posiadającymi wykształcenie wyższe na kierunku filologia ukraińska lub lingwistyka stosowana lub slawistyka, oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 5 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na język ukraiński, przy czym każdy z nich wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język ukraiński obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt B ;
- e) co najmniej 2 tłumaczami posiadającymi wykształcenie wyższe na kierunku filologia germańska lub lingwistyka stosowana, oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych z języka niemieckiego na język polski, przy czym każdy z nich wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne z języka niemieckiego na język polski obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt B ;
- f) co najmniej 1 tłumaczem posiadającym wykształcenie wyższe na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana oraz posiadającym prawo do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego, oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych przysięgłych z języka polskiego na język angielski, przy czym tłumacz ten wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne przysięgłe z języka polskiego na język angielski obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt B ;
- g) co najmniej 1 tłumaczem posiadającym wykształcenie wyższe na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana oraz posiadającym prawo do wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego, oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, w wykonywaniu tłumaczeń pisemnych przysięgłych z języka angielskiego na język polski, przy czym tłumacz ten wykonał co najmniej jedno tłumaczenie pisemne przysięgłe z języka angielskiego na język polski obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt B ;
- h) co najmniej 4 tłumaczami posiadającymi wykształcenie wyższe na kierunku filologia angielska lub lingwistyka stosowana oraz co najmniej 3-letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, w wykonywaniu tłumaczeń ustnych z języka polskiego na język angielski i z języka angielskiego na język polski, przy czym każdy z nich wykonał co najmniej jedno tłumaczenie ustne obejmujące co najmniej jeden spośród zakresów tematycznych wymienionych w ppkt D ;
- i) co najmniej 4 korektorami w tym:
- ☐ 2 korektorów posiadających co najmniej wykształcenie wyższe na kierunku: filologia angielska lub lingwistyka stosowana, lub filologia polska oraz co najmniej 3 letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, przy korekcie tekstów w języku angielskim i w języku polskim;
 - ☐ 1 korektor posiadający co najmniej wykształcenie wyższe na kierunku: filologia ukraińska lub slawistyka lub lingwistyka stosowana lub filologia polska oraz co najmniej 3 letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 5 lat, przy korekcie tekstów w języku ukraińskim i w języku polskim;
 - ☐ 1 korektor posiadający co najmniej wykształcenie wyższe na kierunku: filologia germańska lub lingwistyka stosowana lub filologia polska, oraz co najmniej 3 letnie doświadczenie, w okresie ostatnich 10 lat, przy korekcie tekstów w języku polskim przetłumaczonych z języka niemieckiego.

5.5.) Zamawiający wymaga złożenia oświadczenia, o którym mowa w art.125 ust. 1 ustawy: Tak

5.6.) Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie niepodlegania wykluczeniu: Wykonawca zobowiązany jest złożyć:

- 1) odpis lub informacje z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp, sporządzone nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji;
- 2) oświadczenie wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2020 r. poz. 1076 i 1086), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową albo oświadczenie o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej.

SEKCJA VI - WARUNKI ZAMÓWIENIA

6.1.) Zamawiający wymaga albo dopuszcza oferty wariantowe: Nie

6.3.) Zamawiający przewiduje aukcję elektroniczną: Nie

6.4.) Zamawiający wymaga wadium: Nie

6.5.) Zamawiający wymaga zabezpieczenia należytego wykonania umowy: Tak

6.7.) Zamawiający przewiduje unieważnienie postępowania, jeśli środki publiczne, które zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie całości lub części zamówienia nie zostały przyznane: Nie

SEKCJA VII - PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY

7.1.) Zamawiający przewiduje udzielenia zaliczek: Nie

7.3.) Zamawiający przewiduje zmiany umowy: Tak

7.4.) Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunki ich wprowadzenia:

Zgodnie z projektowanymi postanowieniami umowy

7.5.) Zamawiający uwzględnił aspekty społeczne, środowiskowe, innowacyjne lub etykiety związane z realizacją zamówienia: Nie

SEKCJA VIII – PROCEDURA

8.1.) Termin składania ofert: 2026-10-01 12:00

8.2.) Miejsce składania ofert: Platforma Zakupowa NBP <https://e-zamowienia.nbp.pl>

8.3.) Termin otwarcia ofert: 2026-10-01 12:30

8.4.) Termin związania ofertą: do 2026-10-30

8.5.) Zamawiający przewiduje wybór najkorzystniejszej oferty z możliwością negocjacji: Tak

SEKCJA IX – POZOSTAŁE INFORMACJE

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2022 r. poz. 835).

2. W Biuletynie Informacji Publicznej NBP Zamawiający opublikował Wewnętrzną procedurę dokonywania zgłoszeń naruszeń prawa i podejmowania działań następczych w NBP związaną z wykonaniem obowiązków wynikających z ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów (Dz. U. z 2024 r. poz. 928).

Informacje uzupełniające do warunków udziału:

3. Za posiadanie wymaganego wykształcenia wyższego uznaje się ukończenie studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich na odpowiednim kierunku w szkole wyższej, potwierdzone dyplomem, jak również ukończenie analogicznego do wyżej wskazanego kierunku na zagranicznej uczelni wyższej - potwierdzone odpowiednim dokumentem.

4. Tłumacze wykazani jako tłumacze ustni nie mogą zostać wykazani jako tłumacze pisemni i odwrotnie.

5. Tłumacze pisemni przysięgli mogą zostać wykazani jako tłumacze pisemni.

6. Tłumacze mogą zostać wykazani tylko w jednej kombinacji językowej.

Korektorzy nie mogą zostać wykazani jako tłumacze pisemni i ustni.

7. * Za stronę rozliczeniową tłumaczenia pisemnego przyjmuje się stronę zawierającą 1500 znaków, w tym spacje.

** Za stronę rozliczeniową tłumaczenia pisemnego przysięgłego przyjmuje się stronę zawierającą 1125 znaków, w tym spacje.